

# ДОГОВОР № 165

## на оказание услуг для инвалидов по переводу жестового языка

« 7 » июля 2017 г.

г. Грозный

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение «Чеченский профессионально-технологический колледж» именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице директора Каримова А.М., действующего на основании Устава, с одной стороны, и Чеченская республиканская организация общественной организации «Всероссийское общество глухих», именуемая в дальнейшей «Исполнитель», в лице Председателя Идрисова Джабраила Сайд-Эмиевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем

### 1. Предмет договора

1.1 Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее - «услуги») по заявкам Заказчика на безвозмездной основе.

### 2. Права и обязанности сторон

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Заблаговременно (за два дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.1.2. Заявки подавать путём факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

2.2. Исполнитель обязан:

2.2.1. Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиям Договора.

2.2.2. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

2.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонализированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

### 3. Ответственность сторон

Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» № 181-ФЗ от 24.11.1995г. (с изменениями и дополнениями), закона Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419 – ФЗ от 01.12.14г., государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» на 2011-2020 годы.

Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

### 4. Заключительные положения

4.1 Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует до «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 \_\_ года.

4.2 Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны сторонами.

4.3. Договор может быть пролонгирован на следующий год при условии результативности сетевого взаимодействия и согласия всех участников образовательного процесса.

4.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон.

### 5. Юридические адреса:

#### Исполнитель:

ЧРООО «ВОГ»  
Юридический адрес:  
364015, г. Грозный, ул. Мира, 23  
ОГРН 1022000000626  
ИНН 2013000883/ КПП: 201301001

Председатель

Идрисов Д.С.-Э.

#### Заказчик:

ГБПОУ «Чеченский профессионально-технологический колледж»  
Юридический адрес:  
364015, г. Грозный, ул. Ш.Б. Дудагова №25  
ИНН 2015001113/КПП 201501001  
Р/с 40601810700001000001 в УФК  
по ЧР ГРКП НБ Чеченской Республики г. Грозный  
Лицевой счет № 20946X58000 БИК 049690001  
КБК 0000000000000000130

Директор А.М.Каримов